



50100 LÅG



50100 LÅG



50101 HÖG

Atle

art no 50100, 50101

BACK SUPPORT

LEVEL OF SUPPORT - LIGHT

Atle

SE Mjuk ryggortos i luftigt elastiskt material som ger extra flexibel passform för olika kroppstyper. Dragband och formbara skenor för reglerbart stöd. Passar vid värk i ländrygg, särskilt lämplig vid kotkompression orsakad av osteoporos. Finns i två höjder.

DK Blød rygortose i luftigt elastisk materiale, der giver ekstra fleksibel pasform til forskellige kropstyper. Trækbånd og formbare skinner til justerbar støtte. Velegnet til lændesmerter, især velegnet til hvirvelkompression forårsaget af osteoporose. Fås i to højder.

NO Myk ryggortose i luftig elastisk materiale som gir ekstra fleksibel passform for ulike kroppstyper. Elastiske bånd og

formbare skinner for justerbar støtte. Egnert for korsryggsmerter, spesielt egnert for kotkomprimering forårsaket av osteoporose. Tilgjengelig i to høyder.

EN Soft back support in breathable, elastic material that provides flexible fit for different body shapes. Elastic straps and moldable stays for adjustable support. Suitable for low back pain, especially suitable for vertebral compression caused by osteoporosis. Available in two heights.

FI Pehmeä selkääortoosi ilmavaa elastista materiaalia, joka antaa enemmän joustavuutta ja istuvuutta eri vartalotyypelle. Kiristysnyörit ja muokattavat kiskot säätävät ja tukevat ortoosia. Sopii alaselän kipuihin, sopii erityisesti osteoporoosin aiheuttamaan nikamien puristukseen. Saatavana kahdella eri korkeudella.

INSTRUCTIONS FOR USE

Atle - BACK SUPPORT

art no 50100, 50101



SE 1. Forma ryggskenorna efter ryggens kontur och stoppa dem i fickorna.
2. Lossa alla band. Sätt ryggtosen på plats och fäst kardborrbanden mitt över magen, utan att spänna för hårt.
3. Dra dragbanden stadigt utåt-framåt. Fäst mitt fram.

DK 1. Form rygskinne efter ryggenes konturer, og stik dem ind i lommerne.
2. Løsn alle trækband. Sæt ryggtosen på plads, og fastgør velcrolukningen midt over maven, uden at de strammer.
3. Træk trækband udad og fremad i en jævn bevægelse. Fastgør midtfor.

NO 1. Form rygskinne etter ryggenes kontur og før dem in i lommene.
2. Løs opp alle elastiske bånd. Sett ryggtosen på plass og fest borrelåsene midt over magen, uten å spenne for hardt.
3. Dra båndene stødig ut og fram. Fest midt fram.

EN 1. Shape the two white stays to follow the shape of the back and put them into the pocket.
2. Loosen elastic straps. Put the back support in place and fasten the Velcro at mid front over the abdomen, without tightening too hard.
3. Pull the elastic straps firmly outward- forward.

FI 1. Muotoile selkälastoja selän muodon mukaan ja laita netaskuihin.
2. Ratkaista kaikkibändit. Aseta ortoosi paikalleen ja kiinnitä taroilla vatsan kohdalta. Älä kiristä hihnoja liian tiukalle.
3. Vedä hihnoja, kunnes ortoosi tukee halutulla tavalla, ja kiinnitä hinnat eteen keskelle.

Indications

SE **Atle Låg:** Lumbal/lumbosakral ryggsmärta.
Atle Hög: Lumbal/lumbothorakal ryggsmärta.
Kontraindikationer: Instabil fraktur i rygg. Ischiassmärta av oklar genes.

DK **Atle Lav:** Lumbal/lumbosakral rygsmarter.
Atle Høj: Lumbal/lumbothorakal rygsmarter.
Kontraindikationer: Ustabil brud på ryggen. Iskiassmerter af uklare gener.

NO **Atle Lav:** Lumbal/lumbosakral ryggsmarter.
Atle Høy: Lumbal/lumbothorakal ryggsmarter.
Kontraindikasjoner: Ustabil brudd i ryggen. Isjassmerter av uklar opprinnelse.

EN **Atle Low:** Lumbar/lumbosacral back pain.
Atle High: Lumbal/lumbothoracal back pain.
Contraindications: Unstable back fracture. Sciatica pain of unclear genesis.

FI **Atle Låg & Atle Hög:** Lanne/lannerangan selkäkipu.
Vasta-aiheet: Epävaka selän murtuma. Iskiaskipu, jonka syy epäselvä.

Heights and Measurement

Atle is available in two different heights in beige and black. To determine the size, measure hip circumference in cm.

Model	Art.no	Height front	Height back
Atle Hög, beige	50101-08	24 cm	34 cm
Atle Hög, black	50101-00	24 cm	34 cm
Atle Låg, beige	50100-08	18 cm	27 cm
Atle Låg, black	50100-00	18 cm	27 cm

Size	Hip Circumference
XS*	65 - 80 cm
S	80 - 95 cm
M	95 - 105 cm
L	105 - 115 cm
XL	115 - 125 cm
2XL	125 - 135 cm

*Only in black

Information

SE Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av eller under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmögan försämrats. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmiddel. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

DK Afprøvning, ordination og rekommandation om anvendelsen bør ske af medicinsk uddannet personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Sørg for, at velcrostrøpperne er fri for snavs så vedhæftnings evnen ikke forringes. Rådfør dig med en sundhedsfaglig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/hjælpmidler. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

NO Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av produktet i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

EN Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Periodically check the condition of the Velcro to ensure they are free from grease and damage. Use in combination with other medical products should be supervised by qualified medical practitioner. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

FI Sovituksesta, määräämisestä ja käyttösuosituksista huolehtii tai niitä ohjaa terveydenhuollon ammattilainen. Parhaat tulokset saadaan noudattamalla käyttöohjeita. Tarkista, että tarranauhat ovat puhtaat ja pysyvät kunnolla kiinni. Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoa tuotteen käyttämisestä yhdessä lääkkeiden/muiden apuvälineiden kanssa. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

Material Composition

Polyester 67%, Polyamide 14%,
Natural Rubber Latex 12%, Elastane 7%.

Washing instructions

SE Maskintvätt 40°C. Tag ur skenorna. Fäst kardborrbanden. Använd tvättpåse. Använd ej blekmedel. Ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

DK Maskinvask 40°C. Tag skinnerne ud. Luk alle velcrobånd. Benyt vaskepose. Benyt ikke blegemidler. Ikke renses. Må ikke stryges eller tørretumbles.

NO Maskinvask ved 40°C. Ta ut skinnene ved vask. Forsegl borrelåser. Bruk vaskepose. Bruk ikke blekemiddel. Ikke renseri. Skal ikke strykes eller tørkes i tørketrommel.

EN Machine wash at 40°C (104°F). Remove the splints. Seal the Velcros. Use washing bag. Do not bleach. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.

FI Konepesu 40°C. Irrota selkälatast ja sulje tarranauhat ennen pesua. Käytä pesupussia. Älä käytä valkaisuainetta. Ei siilitystä. Ei rumpukuivausta. Tasokuivaus.



For more information please consult our product catalogue or visit www.nordicare.se. For further questions, contact your doctor, medical practitioner or NordiCare: +46 42-35 22 20/ DK 7070-1907, info@nordicare.se.